



Pokyny k hlášení podle Dohody sociálního dialogu týkajícího se oxidu křemičitého - Uživatelé vykazující údaje -

I. ÚVOD

Evropský sociální dialog "Dohoda o ochraně zdraví pracovníků prostřednictvím správné manipulace a správného používání krystalického křemene a produktů, které ho obsahují" (dohoda SDA) podepsali v dubnu 2006 na evropské úrovni představitelé zaměstnanců a zaměstnavatelů 14 průmyslových odvětví: kamenivo, cementářství, keramický průmysl, slévárny, sklářství - obalové, ploché a speciální sklo - průmysl rudných a průmyslových minerálů, minerální vlna, průmysl přírodního kamene, průmysl maltových směsí, a průmysl betonových odlitků. V červnu 2009 byla Dohoda podepsána zástupci průmyslového odvětví expandovaného jílu a nyní reprezentuje 15 průmyslových odvětví.

Signatáři (16 obchodních sdružení a 2 odborové federace) se dohodli, že kvantitativní informace o aplikaci dohody v rámci každého z těchto 14 sektorů, které zastupují, se budou poprvé sbírat v roce 2008 a poté každé dva roky.

Informace budou **shromažďovány na úrovni pracovišť a konsolidovány do zpráv signatářského sektoru EU**, na němž NEPSI založí svou souhrnnou zprávu pro Evropskou komisi.

II. VŠEOBECNÉ POKYNY K HLÁŠENÍ

Systém online hlášení vám umožní poskytovat informace o aplikaci dohody na vašem pracovišti v rámci sedmi různých částí (dle dodatku 3 záznamu hlášení dohody SDA (viz také níže)).

Na základě dat, která zadáte v částech 1 až 6, systém automaticky vypočte sadu klíčových ukazatelů výkonnosti (KPI), například stanoví procento **zaměstnanců, kteří jsou potencionálně vystaveni dýchatelnému krystalickému křemenu (RCS)**, na něž se vztahuje dohoda vašeho pracoviště.



Poznámky a vysvětlivky lze zahrnout do samostatné části volného textu nazvané *Volitelné otázky*.

Hlášení se uskutečňuje na úrovni pracovišť, kdy data o pracovišti musí být dodána pracovištěm nebo někým zastupujícím pracoviště a to **nejpozději do 15. března** každého roku, v němž se podává hlášení, pokud nebyl vydán pokyn, aby data byla dodána v dřívějším termínu. Data poté budou konsolidována (zkombinována) na různých úrovních (např. na úrovni společnosti a pak na národní úrovni) a nakonec na evropské úrovni, aby byla zachována jejich důvěrnost.

Hlášení je třeba provádět na základě již dostupných informací shromážděných během sledování aplikace dohody.

I pokud jste si jisti, že na vašem pracovišti se nevyskytuje ani nevytváří dýchatelný krystalický křemen, musíte hlášení pro rok 2012 vyplnit, ač ve zjednodušené formě. V tomto případě je třeba do části Riziko vystavení zadat „0“ a do textového pole ve volitelných otázkách zapsat vysvětlení. U této kategorie pracoviště nebude potřebné žádné další hlášení, pokud nedojde ke změně v provozu.

Ke zjištění, zda je krystalický křemen přítomen nebo vytvářen, lze využít základní metodu popsanou v Průvodci správným postupem, kapitola 4 Zvládání rizik, otázka 1, strana 17 (cf. <http://www.nepsi.eu/good-practice-guide.aspx>)

Pro všechny státy EU platí, že národní legislativa je nadřazena dohodě. Pokud by toto způsobovalo potíže v podávání hlášení, lze to vysvětlit v textovém poli "další komentáře" ve volitelných otázkách na konci dotazníku hlášení.

Poznámka: Pokud je pracoviště činné v několika z daných 15 průmyslových sektorů, hlášení by mělo být odevzdáno sektoru reprezentujícímu hlavní činnost pracoviště. Hlášení by se však mělo zabývat všemi zaměstnanci na pracovišti.

III. POUŽÍVÁNÍ SYSTÉMU A VYPLŇOVÁNÍ DAT

Po vstupu do systému, který vám umožní hyperlink a osobní identifikační číslo (PIN), jež vám zaslal dvěma oddělenými e-maily ten, kdo vás zapsal (nejpravděpodobněji vaše společnost).



Pokud jste se již přihlásili dříve, měli byste používat stejný link a PIN jako v předchozích letech. Je možné požádat zapisující subjekt o jejich opětovné zaslání.



ZPRÁVY Z VÍCE PRACOVÍŠŤ A Z JEDNOHO PRACOVÍŠTĚ

NA ÚROVNI SPOLEČNOSTI (FIRMY)

NEPSI preferuje a doporučuje (pro plnou shodu s dohodou evropského sociálního dialogu), aby každé pracoviště mělo své vlastní hlášení. Avšak pro zjednodušení podávání hlášení jsou na úrovni společnosti k dispozici ještě dvě další možnosti:

- **Preferovaná možnost - Individuální hlášení každého vašeho pracoviště.** Přístup na ovládací panel pracoviště budou jednotlivá pracoviště mít prostřednictvím vlastního linku a PIN kódu. Ty obdrží po stisku tlačítka upravit/přihlásit člena (edit/enrol member) – viz Pokyny pro členy nepodávající hlášení přímo.
- Pokud jste společnost s jediným pracovištěm, můžete podávat hlášení přímo z ovládacího panelu na úrovni společnosti – měli byste si zvolit „**Hlášení o jednom pracovišti**“. Pokud jste již dříve jedno nebo více pracovišť přihlásili, budete požádáni o jejich odstranění. To neovlivní hlášení z minulých let a jakmile nebudou přihlášena žádná pracoviště, budete moci pokračovat přímo na formulář hlášení. Pokyny pro odpovědi na otázky viz níže.
- Společnosti dostanou také možnost „**Podat hlášení o více pracovištích**“. Tato možnost umožňuje podat souhrnné hlášení pro několik pracovišť. Opět budete mít možnost odstranit některé nebo všechny kontaktní údaje pracovišť, která jste vložili dříve. Tuto možnost můžete použít, pokud chcete o některých pracovištích předložit hromadné hlášení a o jiných hlášení individuální, pomocí individuálního linku a PIN kódu. K dispozici máte jen jedno hromadné hlášení pro více pracovišť ve společnosti. Upozorňujeme, že tato možnost není preferována z důvodu souladu s Evropskou dohodou o sociálním dialogu, ale byla zařazena pro zjednodušení.
- Pokud zvolíte možnost „Hlášení o více pracovištích“, objeví se zatrhávací políčko, kterým budete požádáni o potvrzení, že ačkoliv podáváte souhrnné hlášení zahrnující údaje o více pracovištích, se zavazujete, pokud vás váš zapisující subjekt požádá, identifikovat jednotlivá pracoviště podle ustanovení článku 7 odstavce 4 Dohody o oxidu křemičitém na základě sociálního dialogu (ESDA). Jakmile potvrzení provedete, budete moci pokračovat na formulář Hlášení o více pracovištích, který je podobný formuláři pro jedno pracoviště. Je zde přidaná otázka, která vás žádá, abyste uvedli, kolik pracovišť do hlášení zařazujete.
- U každé části systému online hlášení jsou stručné pokyny a výklad.

Po výběru jedné z možností se v systému dostanete k ovládacímu panelu pracoviště. Z něj můžete.

- Měnit své údaje: měnit své jméno a/nebo e-mail. O této změně bude informován subjekt, který vás zapsal.
- Odmítnout výzvu: odmítnout žádost o hlášení, pokud jste již např. podali hlášení někomu jinému. Subjekt, který vás zapsal, bude o vašem odmítnutí vyzooměn a může vás kontaktovat. Pokud obdržíte dvě výzvy (například když pracoviště patří do dvou různých sektorů nebo sdružení), budete muset jednu z nich odmítnout.
- Zahájit hlášení: začít vyplňovat svá data
- Vytisknout si prázdný dotazník (například kvůli shromáždění dat před vyplnění hlášení)
- Zaslát e-mail subjektu, který vás zapsal

Kliknete-li na "Zahájit hlášení/Start Reporting", systém vás vyzve, abyste vyplnili údaje u všech otázek v 7 níže uvedených částech: Na online systému hlášení jsou ohledně každé sekce připraveny krátké instrukce a úvod.

Část 1 ze 7: Všeobecné informace o pracovišti

1. Počet nahlášených zaměstnanců

Uveďte celkový počet zaměstnanců pracujících na pracovišti vztahující se k 31.12.2009, včetně administrativních pracovníků, pracovníků se smlouvou na částečný úvazek a na dobu určitou apod. (jak stanoví článek 3.2 dohody - (viz <http://www.nepsi.eu/agreement.aspx>)). Smluvní partnery není třeba uvádět.



Zaměstnanci ústředí by měli být zahrnuti (ústředí může být v hlášení uvedeno jako samostatné pracoviště společnosti).

Část 2 ze 7: Riziko vystavení

2. Počet zaměstnanců, kteří jsou potenciálně vystaveni účinkům dýchacího krystalického křemene

Uveďte, kolik zaměstnanců z celkového počtu zaměstnanců pracujících na pracovišti uvedeného v sekci 1 je



potencionálně vystaveno dýchatelnému krystalickému křemenu (RSC) z průmyslových procesů.

Vaše odpověď na tuto otázku by měla být založena na výsledcích kvalitativní procedury "základního měření" popsané v Průvodci správným postupem, část 1, kapitola 4, stránka 17 nebo jiné ekvivalentní procedury. Berte na vědomí, že zaměstnanci, kteří jsou potenciálně vystaveni malému množství RSC nebo jsou vystaveni krátkodobě nebo jsou chráněni preventivními opatřeními, musí být započítáni také. Zaměstnanci, kteří jsou vystaveni množství prachu RCS nižšímu, než jsou národní normy, nebo jsou chráněni osobními ochrannými pomůckami, by stejně měli být řazeni mezi zaměstnance potenciálně vystavené dýchatelnému krystalickému křemenu.



Mezi zaměstnance potenciálně vystavené dýchatelnému krystalickému křemenu se řadí například personál údržby, dopravy, zaměstnanci interních laboratoří, recepční, manažeři pro bezpečnost a ochranu zdraví, kancelářské síly na pracovišti apod.

Osobní monitorování vystavení není k zodpovězení otázky nutné, protože odpověď se vztahuje k potenciálnímu vystavení působení částic RCS, nikoliv k jejich aktuálnímu obdrženému množství.

Část 3 ze 7: Hodnocení rizika a monitorování prachu

3. Počet zaměstnanců zahrnutých do hodnocení rizika

Uveďte, u kolika z počtu zaměstnanců potencionálně vystavených RSC (otázka 2) byl dokončen postup "osobního posouzení rizik" podle části I, kapitoly 4, "otázky 2" Průvodce správným postupem (a/nebo odpovídajícího národního ustanovení). V ideálním případě by se toto číslo mělo shodovat s počtem zaměstnanců potenciálně vystavených RSC.

Pokud provádíte proceduru posouzení rizik pod národním ustanovením, uveďte toto prosím v sekci Volitelné otázky.



Kde se posouzení rizik provádí pravidelně (například jednou za dva roky), pak pokud nedošlo v posuzování rizik k prodloužení, a procesy, používané materiály a národní legislativa se nezměnily, můžete uvést, že jsou zaměstnanci z hlediska rizika posuzování, i když ve vykazovaném období toto posouzení neproběhlo.

4. Počet zaměstnanců zahrnutých do sledování vystavení

Uveďte, pro kolik z počtu zaměstnanců potencionálně vystavených RSC (sekce 2) jsou k dispozici údaje o vystavení prachu.

Veďte na vědomí, že pokud je monitorován reprezentativní vzorek různých zaměstnanců vykonávajících stejnou činnost, lze prohlásit, že monitorováním jsou pokryti všichni zaměstnanci vykonávající danou činnost (není nutné, aby každý jednotlivec nosil monitorující přístroj).



Kde se monitorování vystavení provádí pravidelně (například jednou za dva roky), pak pokud nedošlo v monitorovacím programu k prodloužení, můžete uvést, že jsou zaměstnanci monitorováni, i když ve vykazovaném období žádné monitorování neproběhlo.

Pokyny k monitorování prachu, viz příloha 2 Dohody: "Protokol monitorování prachu".

5. Počet zaměstnanců, jejichž hodnocení rizika vyžaduje Protokol zdravotního dohledu pro silikózu

Uveďte, u kolika z počtu zaměstnanců potencionálně vystavených RSC (sekce 2) výsledky posouzení rizika ukázaly, že by měli podléhat konkrétnímu protokolu zdravotního dohledu pro silikózu podle přílohy 8 Dohody. (viz <http://www.nepsi.eu/agreement.aspx>).

Část 4 ze 7: Zdravotní dohled

6. Počet zaměstnanců, kterých se týká všeobecný protokol zdravotního dohledu

Uveďte, u kolika z počtu zaměstnanců potencionálně vystavených RSC (sekce 2) se v současné době uplatňuje obecný zdravotní dohled (např. podle závazků společnosti nebo národní legislativy). Tato otázka se vztahuje na všechny zaměstnance pod zdravotním dohledem, včetně těch, kteří nejsou vystaveni vysokým množstvím RSC.

Nelze zde uvést vyšší číslo, než jaké jste uvedli u zaměstnanců potenciálně vystavených RSC. Pokud je ve vašem případě však číslo vyšší, vysvětlíte toto v sekci Volitelné otázky.

7. Počet zaměstnanců, kterých se týká Protokol zdravotního dohledu pro silikózu

Uveďte, u kolika z počtu zaměstnanců potencionálně vystavených RSC (sekce 2) se v současné době uplatňuje

konkrétní zdravotní dohled pro silikózu. Pokyny viz protokol v Příloze 8 Dohody (viz <http://www.nepsi.eu/agreement.aspx>), který uvádí, že v závislosti na místních požadavcích a nejlepších lékařských postupech, platný zdravotní kontrolní protokol silikózy nevyžaduje vždy rutinní používání rentgenu hrudníku.

Nelze zde uvést vyšší číslo, než jaké jste uvedli u zaměstnanců potenciálně vystavených RSC. Pokud je ve vašem případě však číslo vyšší, vysvětlíte to v sekci Volitelné otázky.

Část 5 ze 7: Školení

8. Počet zaměstnanců, kterých se týkají informace, výuka a školení o Obecných zásadách

Uveďte, kolika z počtu zaměstnanců potenciálně vystavených RSC (sekce 2) jsou v současné době poskytovány informace, pokyny a školení v otázkách všeobecných zásad prevence podle kapitoly 4 části I Průvodce správným postupem, který je připojen k Dohodě (a podle definice směrnice Rady 89/391/EHS, která je k dispozici v sekcích Evropská síť na stránkách Evropské agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci - OSHA - <http://osha.europa.eu/OSHA>).



Berte na vědomí, že na pracovištích, kde bylo školení poskytnuto již dříve a pravidelně se poskytuje obnovovací školení (například jednou za 2-3 roky), pak pokud nedojde k opoždění obnovovacího školení, můžete uvést, že pracovníci byli vyškoleni, i v případě, kdy školení neproběhlo v době, k níž se hlášení vztahuje.

Informace se zpravidla vztahují k poznámkám, letákům a značkám na pracovišti. Instrukce znamenají mluvené/psané informace. Školení je interaktivní výuka.

9. Počet zaměstnanců, kterých se týkají informace, výuka a školení o Listech činností

Uveďte, kolika z počtu zaměstnanců potenciálně vystavených RSC (sekce 2) jsou v současné době poskytovány informace, pokyny a školení v otázkách Listů činnosti podle části II Průvodce správným postupem, který je připojen k Dohodě, nebo podle jakýchkoliv ekvivalentních správných postupů (preventivní a ochranná opatření), jak je definováno směrnicí 89/391/EHS. Pokud uplatňujete ekvivalentní správné postupy, uveďte to prosím v poli Volitelné otázky.



Berte na vědomí, že na pracovištích, kde bylo školení poskytnuto již dříve a pravidelně se poskytuje obnovovací školení (například jednou za 2-3 roky), pak pokud nedojde k opoždění obnovovacího školení, můžete uvést, že pracovníci byli vyškoleni, i v případě, kdy školení neproběhlo v době, k níž se hlášení vztahuje.

Školení o listech činností může být jakékoliv školení, které převezme obecnou zásadu listů činností: pokud si společnost vytvořila vlastní listy činností založené na stejném principu jako listy činností Průvodce správným postupem NEPSI, může být takové školení považováno za školení o listech činností.

Informace se zpravidla vztahují k poznámkám, letákům a značkám na pracovišti. Instrukce znamenají mluvené/psané informace. Školení je interaktivní výuka.

Část 6 ze 7: Správné postupy

10. Technická opatření ke snížení vzniku/rozptýlování dýchacího krystalického křemene

Uveďte, zda se na pracovišti uplatnila technická opatření (např.: zajištění systémů sběru prachu, potlačení a kontroly prašnosti) - vyberte „Zavedeno/Implemented“ nebo „Nezavedeno/Not implemented“. Pokud zavedení těchto opatření právě probíhá (je částečně dokončena), vyberte „Zavedeno /Implemented“ a danou situaci vysvětlíte v části Volitelné otázky (část 7 ze 7).

Jestliže jste zavedli opatření kdykoliv před tímto sledovaným obdobím, vyberte "zavedeno". Jestliže jste pro dané pracoviště zavedli od posledního hlášení v roce 2010 další opatření, vyberte "zavedeno" a uveďte další opatření do pole Volitelné otázky.

11. Organizační opatření

Uveďte, zda na pracovišti byla aplikována organizační opatření (např. správné postupy ilustrované v listu činnosti, v části II průvodce správným postupem připojeným k Dohodě) - vyberte Zavedeno/Implemented" nebo . Nezavedeno /Not implemented". Pokud zavedení těchto opatření právě probíhá (je částečně dokončena), vyberte Zavedeno /Implemented" a danou situaci vysvětlíte v části Volitelné otázky (část 7 ze 7).

Jestliže jste zavedli opatření kdykoliv před tímto sledovaným obdobím, vyberte "Zavedeno / implemented". Jestliže jste pro dané pracoviště zavedli od posledního hlášení v roce 2010 další opatření, vyberte Zavedeno/Implemented" a uveďte další opatření do pole Volitelné otázky.

12. Distribuce a používání osobních ochranných pomůcek tam, kde je to potřeba

Uveďte, zda jsou poskytovány osobní ochranné pomůcky (PPE) a zda jsou na pracovišti v případě potřeby používány - vyberte „Zavedeno/Implemented“ nebo Nezavedeno /Not implemented“. (list činnosti 2.1.15 z průvodce správným postupem poskytuje doporučení k osobním ochranným pomůckám)

Pokud jste poskytovali a užívali osobní ochranné pomůcky kdykoliv před časovým úsekem, ke kterému se vztahuje momentální hlášení, vyberte Zavedeno/Implemented“. Pokud jste od posledního hlášení v roce 2010 zavedli další opatření v této oblasti, prosím, vyberte Zavedeno/Implemented“ a tyto popište v sekci Volitelné otázky.

Část 7 ze 7: Volitelné otázky

Volitelné otázky jsou textová pole k zapsání libovolného textu a slouží k vložení důležitých poznámek k použití smlouvy na úrovni pracoviště a hlášení "Probíhající" (tj. částečně dokončené) zavedení technických a organizačních opatření na pracovišti (část 6).

13. Volitelné otázky

Do polí na volný text prosím vyplňte:

- Poznámky ohledně procesu hlášení;
- Informace ohledně vaší strategie monitorování vystavení (statické/osobní měření, metoda srovnání s národními limity);
- Pokud se hodnocení rizik/monitorování prachu/tréninku zdravotního dohledu zúčastnilo více zaměstnanců, než kolik je zmíněno v sekci 1, specifikujte jejich počet;
- Jakékoliv další poznámky:

Pokud jste si jisti, že krystalický křemen není na vašem pracovišti přítomen nebo vytvářen (v dýchacím formě) a pokud jste zadali „0“ u rizika vystavení, zde vysvětlíte.



Můžete také uvést seznam listů činností podle Průvodce správným postupem NEPSI (nebo interních listů činností vaší společnosti založených na stejném principu), které byly implementovány za poslední čtyři roky.

Jakmile si hlášení zkontrolujete a stisknete .Potvrdit/Confirm", bude hlášení uzamčeno pro změny. Hlášení můžete také opustit stiskem "Uložit informace", ale uvědomte si, že v takovém případě bylo hlášení uloženo, ale nepotvrzeno a nezamčeno. V případě nutnosti můžete požádat svoji společnost, aby vám hlášení odemkla. To provedete tak, že na svém ovládacím panelu kliknete na "Žádost o odemčení dotazníku/Unlock Questionnaire Request".

▶▶▶ Pokyny ve formátu PowerPoint najdete na adrese www.nepsi.eu, v části "Ke stažení/Downloads"